



**BOSCH**

Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
**bosch-home.com/  
welcome**



# Lave-linge séchant

**WNA13401CH**

**[fr]** Manuel d'utilisation et no-  
tice d'installation

**Pour plus d'informations, veuillez vous reporter au Guide de l'utilisateur numérique.**



## Table des matières

<b>1 Sécurité.....</b>	<b>4</b>
1.1 Indications générales .....	4
1.2 Utilisation conforme.....	4
1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs .....	4
1.4 Installation sécurisée .....	5
1.5 Utilisation sûre .....	7
1.6 Nettoyage et entretien sûrs.....	10
<b>2 Prévention des dégâts matériels .....</b>	<b>12</b>
<b>3 Protection de l'environnement et économies d'énergie ....</b>	<b>13</b>
3.1 Élimination de l'emballage .....	13
3.2 Économiser de l'énergie et des ressources.....	13
3.3 Mode économie d'énergie .....	14
<b>4 Installation et branchement.....</b>	<b>14</b>
4.1 Déballage de l'appareil .....	14
4.2 Contenu de la livraison .....	14
4.3 Exigences sur le lieu d'installation.....	15
4.4 Retrait des cales de transport .....	15
4.5 Branchement de l'appareil .....	17
4.6 Alignement de l'appareil.....	18
4.7 Raccordement électrique de l'appareil.....	18
<b>5 Description de l'appareil.....</b>	<b>19</b>
5.1 Appareil .....	19
5.2 Bac à produits.....	19
5.3 Bandeau de commande .....	20
<b>6 Avant la première utilisation .....</b>	<b>21</b>
6.1 Démarrage du cycle de lavage à vide .....	21
<b>7 Affichage .....</b>	<b>22</b>
<b>8 Touches .....</b>	<b>25</b>
<b>9 Degré de séchage .....</b>	<b>26</b>
9.1 Modifier le degré de séchage.....	26
<b>10 Programmes .....</b>	<b>27</b>
<b>11 Accessoires.....</b>	<b>31</b>
<b>12 Linge .....</b>	<b>31</b>
12.1 Préparation du linge.....	31
<b>13 Lessive et produit d'entretien .....</b>	<b>32</b>
<b>14 Utilisation .....</b>	<b>32</b>
14.1 Mise sous tension de l'appareil.....	32
14.2 Réglage d'un programme .....	32
14.3 Adapter les réglages d'un programme.....	32
14.4 Introduction du linge .....	33
14.5 Doseur pour de la lessive liquide .....	33
14.6 Utiliser le doseur pour de la lessive liquide .....	33
14.7 Ajout de la lessive et du produit d'entretien .....	34
14.8 Départ du programme .....	34
14.9 Trempage .....	34
14.10 Rajout de linge .....	34
14.11 Annuler le programme de lavage .....	35
14.12 Annuler le programme de séchage.....	35

14.13 Retirer le linge .....	35
14.14 Extinction de l'appareil .....	35
<b>15 Sécurité enfants .....</b>	<b>35</b>
15.1 Activation de la sécurité en- fants.....	35
15.2 Désactivation de la sécurité enfants .....	36
<b>16 Réglages de base.....</b>	<b>37</b>
16.1 Aperçu des réglages de base.....	37
16.2 Modification des réglages de base .....	38
<b>17 Nettoyage et entretien .....</b>	<b>38</b>
17.1 Nettoyage tambour.....	38
17.2 Nettoyage du bac à pro- duits.....	38
17.3 Nettoyage de la pompe d'évacuation .....	39
<b>18 Dépannage .....</b>	<b>43</b>
18.1 Déverrouillage de secours .....	54
<b>19 Transport, stockage et éli- mination.....</b>	<b>54</b>
19.1 Démontage de l'appareil.....	54
19.2 Insertion des cales de transport .....	54
19.3 Remise en service de l'ap- pareil.....	54
19.4 Mettre au rebut un appareil usagé.....	55
<b>20 Service après-vente .....</b>	<b>55</b>
20.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD) .....	55
<b>21 Valeurs de consommation.....</b>	<b>57</b>
<b>22 Données techniques .....</b>	<b>58</b>



## 1 Sécurité

Respectez les consignes de sécurité suivantes.

### 1.1 Indications générales



- Lisez attentivement cette notice.
- Conservez la notice ainsi que les informations produit en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour un futur nouveau propriétaire.
- Ne branchez pas l'appareil si ce dernier a été endommagé durant le transport.

### 1.2 Utilisation conforme

Utilisez l'appareil uniquement :

- pour laver des textiles lavables en machine et des lainages lavables à la main d'après l'étiquette.
- avec de l'eau du robinet et des lessives et produits d'entretien du commerce, utilisables en machine.
- pour sécher et rafraîchir des textiles lavés à l'eau et adaptés au sèche-linge.
- pour un usage privé et dans les pièces fermées d'un domicile.
- jusqu'à une altitude maximale de 4000 m au-dessus du niveau de la mer.

### 1.3 Restrictions du périmètre utilisateurs

Les enfants de 8 ans et plus, les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne détenant pas l'expérience et/ou les connaissances nécessaires pourront utiliser cet appareil à condition de le faire sous surveillance, ou que son utilisation sûre leur ait été enseignée et qu'ils aient compris les dangers qui en émanent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage de l'appareil, et l'entretien par l'utilisateur, sont des activités que les enfants ne peuvent pas effectuer sans surveillance.

Les enfants de moins de 3 ans et les animaux doivent être tenus à distance de l'appareil.

## 1.4 Installation sécurisée

Lorsque vous installez l'appareil, suivez les consignes de sécurité.

### ⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les installations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Pour le raccordement et l'utilisation de l'appareil, respectez impérativement les indications figurant sur la plaque signalétique.
  - ▶ L'appareil doit être branché uniquement à une source d'alimentation avec courant alternatif à l'aide d'une prise murale correctement installée et reliée à la terre.
  - ▶ Le système à conducteur de protection de l'installation électrique de la maison doit être conforme. L'installation doit avoir une section de câble suffisamment grande.
  - ▶ En cas d'utilisation d'un disjoncteur différentiel, n'utilisez qu'un seul type avec le symbole .
  - ▶ N'alimentez jamais l'appareil par l'intermédiaire d'un appareil de commutation externe, par ex. une minuterie ou une télécommande.
  - ▶ Ne connectez jamais l'appareil à un circuit qui est régulièrement allumé et éteint par l'alimentation électrique.
  - ▶ Si l'appareil est encastré, la fiche du cordon d'alimentation secteur doit être librement accessible ou, si un accès libre est impossible, un dispositif de sectionnement tous pôles doit être installé dans l'installation électrique fixe, conformément aux réglementations d'installation.
  - ▶ Lors de l'installation de l'appareil, veiller à ce que le cordon d'alimentation secteur ne soit pas coincé ni endommagé.
- Le cordon d'alimentation pose un danger si sa gaine de protection est endommagée.
- ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des sources de chaleur et des pièces chaudes de l'appareil.

- ▶ Ne mettez jamais en contact le cordon d'alimentation avec des pointes acérées ou arêtes tranchantes.
- ▶ Ne pliez, n'écrasez ou ne modifiez jamais le cordon d'alimentation.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Il est dangereux d'utiliser un cordon d'alimentation secteur avec une rallonge ou un adaptateur non autorisé.

- ▶ Ne pas utiliser de rallonge ni de bloc multiprise.
- ▶ Utiliser uniquement des adaptateurs et cordons d'alimentation secteur agréés par le fabricant.
- ▶ Si le cordon d'alimentation secteur est trop court et qu'aucun cordon d'alimentation plus long n'est disponible, contacter un électricien spécialisé pour adapter l'installation domestique.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !**

Le soulèvement du poids élevé de l'appareil peut entraîner des blessures.

- ▶ Ne soulevez jamais seul l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent de s'envelopper dans les matériaux d'emballage ou de les mettre sur la tête et de s'étouffer.

- ▶ Conserver les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.
- ▶ Ne jamais laisser les enfants jouer avec les emballages.

### **⚠ PRUDENCE – Risque de blessure !**

L'appareil peut vibrer ou bouger pendant le fonctionnement.

- ▶ Installez l'appareil sur une surface propre, plane et solide.
- ▶ Alignez l'appareil avec les pieds de l'appareil et un niveau à bulle.

Il existe un risque de trébuchement si les flexibles et les cordons d'alimentation secteur ne sont pas installés correctement.

- ▶ Disposez les flexibles et le cordon d'alimentation secteur de manière à éviter tout risque de chute.

Si l'appareil est déplacé par ses parties saillantes, telles que le hublot de l'appareil, les pièces peuvent se détacher.

- Ne déplacez pas l'appareil par ses parties frontales.

### **⚠ PRUDENCE – Risque de coupure !**

Vous risquez de vous couper en touchant les arêtes vives de l'appareil.

- Ne touchez pas les arêtes vives de l'appareil.
- Utilisez des gants de protection pour transporter et installer l'appareil.

## **1.5 Utilisation sûre**

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !**

Un appareil endommagé ou un cordon d'alimentation secteur endommagé est dangereux.

- N'utilisez jamais un appareil endommagé.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation secteur pour débrancher l'appareil du secteur. Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation secteur.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation secteur est endommagé, débranchez immédiatement la fiche mâle du cordon d'alimentation secteur ou coupez le fusible dans le boîtier à fusibles et fermez le robinet d'eau.
- Appelez le service après-vente. → *Page 55*

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces fermées.
- Ne jamais exposer l'appareil à une forte chaleur ou humidité.
- Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression, de tuyaux ou de douchettes pour nettoyer l'appareil.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque de préjudice pour la santé !**

Des enfants risquent de s'enfermer dans l'appareil et de mettre leur vie en danger.

- Ne pas installer l'appareil derrière une porte susceptible de bloquer ou d'empêcher l'ouverture de la porte de l'appareil.

- En cas d'appareils usagés, débranchez la fiche secteur du câble d'alimentation secteur, puis coupez ce dernier et détruisez la serrure de la porte de l'appareil de sorte qu'il soit impossible de fermer le hublot.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'asphyxie !**

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avaler des petits morceaux et s'étouffer.

- Conserver les petites pièces hors de portée des enfants.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les petites pièces.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

La poussière de charbon ou la farine à proximité de l'appareil peut provoquer une explosion.

- Gardez l'environnement de l'appareil propre pendant le fonctionnement.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !**

L'ingestion de lessive et de produit d'entretien risque de provoquer un empoisonnement.

- Consultez un médecin en cas d'ingestion accidentelle.
- Rangez la lessive et les produits d'entretien hors de portée des enfants.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'explosion !**

Les objets facilement inflammables, tels que les briquets ou les allumettes, peuvent s'enflammer pendant le séchage.

- Avant de sécher du linge, retirez tous les objets facilement inflammables des poches.

Du linge non lavé et étant entré en contact avec du dissolvant, de l'huile, de la cire, du décapant, de la peinture, de la graisse ou du détachant, peut s'enflammer lors du séchage.

- Ne séchez pas du linge non lavé dans cet appareil.
- Rincez soigneusement le linge à l'eau chaude additionnée de lessive avant de le sécher.
- N'utilisez pas l'appareil si le linge a été préalablement nettoyé avec des produits chimiques industriels.

Si le linge a été prétraité avec des produits de nettoyage contenant des solvants, cela peut provoquer une explosion dans l'appareil.

- Rincez soigneusement le linge prétraité à l'eau avant de le laver.

### **⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'incendie !**

Si le processus de séchage est interrompu prématurément, le linge n'est pas suffisamment refroidi et peut s'enflammer.

- N'annulez pas prématurément le programme de séchage.
- Si le processus de séchage est interrompu prématurément, retirez immédiatement le linge et étendez-le.

### **⚠ PRUDENCE – Risque de blessure !**

Si vous montez ou grimpez sur l'appareil, la plaque de protection peut se casser.

- Ne montez et ne grimpez pas sur l'appareil.

Si vous prenez appui sur le hublot de l'appareil, ce dernier peut basculer.

- Ne vous appuyez pas et ne vous asseyez pas sur le hublot de l'appareil.

- Ne déposez aucun objet sur le hublot de l'appareil.

Si vous introduisez vos mains dans le tambour en rotation, vous risquez de vous blesser les mains.

- Patientez jusqu'à l'arrêt complet du tambour avant de mettre les mains dedans.

### **⚠ PRUDENCE – Risque de brûlure !**

Lors d'un lavage à haute température, le liquide de lavage devient très chaud.

- Ne touchez jamais le liquide de lavage chaud.

## ⚠ PRUDENCE – Risque de brûlures chimiques !

Si vous ouvrez le bac à produits, la lessive et les produits d'entretien peuvent vous éclabousser. Un contact avec les yeux ou la peau peut entraîner des irritations.

- ▶ En cas de contact avec de la lessive ou des produits d'entretien, rincez-vous abondamment les yeux ou la peau à l'eau claire.
- ▶ Consultez un médecin en cas d'ingestion accidentelle.
- ▶ Rangez la lessive et les produits d'entretien hors de portée des enfants.

## 1.6 Nettoyage et entretien sûrs

Lors du nettoyage et de l'entretien de l'appareil, respectez les consignes de sécurité.

## ⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartier tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

L'infiltration d'humidité peut occasionner un choc électrique.

- ▶ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression, de tuyaux ou de douchettes pour nettoyer l'appareil.

## ⚠ AVERTISSEMENT – Risque de blessure !

L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires non d'origine est dangereuse.

- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine et des accessoires d'origine du fabricant.

**⚠ AVERTISSEMENT – Risque d'empoisonnement !**

L'utilisation de produits de nettoyage contenant des solvants peut produire des vapeurs toxiques.

- ▶ N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants.

## 2 Prévention des dégâts matériels

Respectez ces instructions afin d'éviter d'endommager les biens et l'appareil.

### ATTENTION !

Un dosage incorrect de l'assouplissant, de la lessive et des produits d'entretien et de nettoyage peut nuire au bon fonctionnement de l'appareil.

- ▶ Respectez les recommandations de dosage lessiviel du fabricant. Le dépassement de la quantité de charge maximale altère le fonctionnement de l'appareil.
- ▶ Respectez la quantité de charge maximale pour chaque programme et ne la dépassiez pas.  
→ "Programmes", Page 27

Les produits en mousse ou en mousse synthétique peuvent se déformer ou fondre lors du séchage.

- ▶ Ne faites pas sécher du linge contenant de la mousse ou de la mousse synthétique. En vue de son transport, l'appareil a été sécurisé avec des cales de transport. Les cales de transport qui ne sont pas enlevées peuvent entraîner des dommages matériels ou endommager l'appareil.

- ▶ Avant la mise en service, retirez complètement toutes les cales de transport et conservez-les dans un endroit sûr.
- ▶ Avant chaque transport, mettez en place toutes les cales de transport afin d'éviter tout dommage dû au transport.

Le branchement non conforme du flexible d'arrivée d'eau peut entraîner des dommages matériels.

- ▶ Serrez les vis à la main sur l'arrivée d'eau.

- ▶ Si possible, raccordez le flexible d'arrivée d'eau directement et sans éléments de fixation supplémentaires tels qu'un adaptateur, une rallonge, une soupape ou autre.
- ▶ Veillez à ce que le corps de vanne du flexible d'arrivée d'eau soit installé sans contact avec l'environnement et à ce qu'il ne soit pas exposé à des forces extérieures.
- ▶ Veillez à ce que le diamètre intérieur du robinet d'arrivée d'eau soit d'au moins 17 mm.
- ▶ Vérifiez que la longueur du filetage sur le raccord au robinet d'eau soit d'au moins 10 mm.

Une pression de l'eau trop faible ou trop élevée peut gêner le fonctionnement de l'appareil.

- ▶ Assurez-vous que la pression d'eau au niveau de l'alimentation en eau est comprise entre 100 kPa (1 bar) minimum et 1000 kPa (10 bars) maximum.
- ▶ Si la pression hydraulique excède la valeur maximale indiquée, une vanne de réduction de pression entre le raccord d'eau potable et le kit de tuyaux de l'appareil doit être installée.
- ▶ Ne raccordez pas l'appareil au mitigeur d'un chauffe-eau accumulateur.

Les tuyaux d'eau modifiés ou endommagés peuvent provoquer des dégâts matériels ou endommager l'appareil.

- ▶ Veillez à ne jamais plier, écraser, modifier ou couper les tuyaux d'eau.
- ▶ Utilisez uniquement les tuyaux d'eau fournis ou les tuyaux de rechange d'origine.
- ▶ Ne réutilisez jamais des tuyaux d'eau usagés.

L'utilisation de l'appareil avec de l'eau sale ou trop chaude peut provoquer des dégâts matériels.

- ▶ Utilisez l'appareil uniquement avec de l'eau potable froide.
- Des produits nettoyants inappropriés peuvent endommager les surfaces de l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou récurants.
  - ▶ N'utilisez pas de nettoyants fortement alcoolisés.
  - ▶ Ne pas utiliser de tampon en paille métallique ni d'éponge à dos récuptant.
  - ▶ Nettoyez l'appareil uniquement avec de l'eau et un chiffon doux et humide.
  - ▶ En cas de contact avec l'appareil, éliminez immédiatement tous les résidus de lessive, de brouillard de pulvérisation ou de résidus.

### **3 Protection de l'environnement et économies d'énergie**

#### **3.1 Élimination de l'emballage**

Les emballages sont écologiques et recyclables.

- ▶ Veuillez éliminer les pièces détachées après les avoir triées par matière.



Eliminez l'emballage en respectant l'environnement.

#### **3.2 Économiser de l'énergie et des ressources**

Si vous respectez ces consignes, votre appareil consommera moins de courant et d'eau.

Utiliser des programmes à basses températures et des temps de lavage plus longs et exploiter la quantité de charge maximale.

- ✓ La consommation d'énergie et de l'eau est alors la plus efficace.

Dosez la lessive en fonction du degré de salissure du linge.

- ✓ Une plus petite quantité de lessive est suffisante pour une salissure légère à normale. Respectez la recommandation de dosage lessiviel du fabricant de lessive.

Réduisez la température de lavage pour le linge légèrement et normalement sale.

- ✓ À température plus basse, l'appareil consomme moins d'énergie. Des températures plus basses que celles indiquées sur l'étiquette d'entretien sont également suffisantes pour une salissure légère à normale.

Réglez la vitesse d'essorage maximale si le linge doit ensuite être séché dans l'appareil.

- ✓ Cela permet de raccourcir la durée du programme de séchage et de baisser la consommation d'énergie. Avec une vitesse d'essorage plus élevée, l'humidité résiduelle diminue dans le linge et le volume du bruit de l'essorage augmente.

Lavez le linge sans prélavage.

- ✓ Le lavage avec prélavage prolonge la durée du programme et augmente la consommation d'énergie et d'eau.

L'appareil dispose d'une capacité variable automatique.

- ✓ La capacité variable automatique adapte la consommation d'eau et la durée du programme de façon optimale selon le type de textile et la charge de linge.

### 3.3 Mode économie d'énergie

Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, il passe automatiquement en mode économie d'énergie.

Le mode économie d'énergie prend fin lorsque vous utilisez de nouveau l'appareil.

3. Ouvrez la porte de l'appareil.

→ "Utilisation", Page 32

4. Retirez l'accessoire du tambour.

5. Fermer la porte de l'appareil.

## 4.2 Contenu de la livraison

Après avoir déballé le produit, inspectez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport et pour vous assurer de l'intégralité de la livraison.

### ATTENTION !

Des accessoires incomplets ou défectueux peuvent gêner le fonctionnement de l'appareil, l'endommager ou entraîner des dommages matériels.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec des accessoires incomplets ou défectueux.
- Remplacez les accessoires appropriés avant de faire fonctionner l'appareil.  
→ "Accessoires", Page 31

**Remarque :** Le bon fonctionnement de votre appareil a été soigneusement contrôlé à l'usine. Des traces d'eau peuvent subsister dans l'appareil. Les traces disparaissent après le premier cycle de lavage.

La livraison comprend :

- Lave-linge séchant
- Documents d'accompagnement
- Cales de transport  
→ "Retrait des cales de transport", Page 15
- Chapeaux de protection
- Coude pour la fixation du flexible d'évacuation d'eau

## 4 Installation et branchement

### 4.1 Déballage de l'appareil

#### ATTENTION !

Les objets qui restent dans le tambour et qui ne sont pas destinés au fonctionnement de l'appareil peuvent entraîner des dommages matériels ou endommager l'appareil.

- Avant utilisation, retirez ces objets et les accessoires fournis du tambour.

1. Retirez entièrement les emballages et les sachets de l'appareil.

→ "Élimination de l'emballage", Page 13

2. Vérifiez que l'appareil ne présente pas de dommages visibles.

## 4.3 Exigences sur le lieu d'installation

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'électrocution !**

L'appareil contient des pièces sous tension. Toucher des pièces sous tension est dangereux.

- ▶ N'utilisez pas l'appareil sans la plaque de protection.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Risque de blessure !**

L'appareil peut basculer lorsqu'il est utilisé sur un socle.

- ▶ Avant la mise en service, il est essentiel que les pieds de l'appareil soient fixés sur un socle à l'aide des pattes de retenue → *Page 31* du fabricant.

### **ATTENTION !**

La présence d'eau résiduelle gelée dans l'appareil peut l'endommager.

- ▶ N'installez et n'utilisez pas l'appareil dans des lieux exposés au risque de gel et/ou en plein air.  
Si l'appareil est incliné à plus de 40°, l'eau résiduelle qu'il contient peut s'échapper et provoquer des dommages matériels.
- ▶ Inclinez l'appareil avec précaution.
- ▶ Transportez l'appareil debout.

---

Lieu d'installa-	Conditions
------------------	------------

---

#### Socle



Fixez l'appareil à l'aide de pattes de retenue → *Page 31*.

Lieu d'installa-	Conditions
Plancher en bois	Placez l'appareil sur une plaque de bois résistant à l'eau (épaisseur d'au moins 30 mm), fermement vissée au sol.
Coin cuisine	Placez l'appareil uniquement sous un plan de travail continu relié solidement aux armoires voisines. Largeur de niche requise : 60 cm.
Contre un mur	Ne coincez aucun tuyau ni aucun cordon d'alimentation secteur entre le mur et l'appareil.

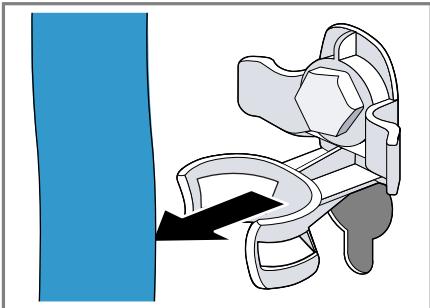
## 4.4 Retrait des cales de transport

L'appareil est sécurisé pour le transport par des cales de transport à l'arrière de l'appareil.

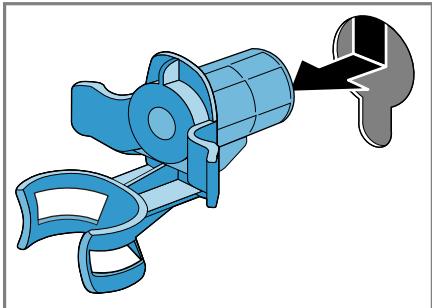
**Remarque :** Conservez les vis des cales de transport et les douilles pour tout transport → *Page 54* ultérieur.

**fr** Installation et branchement

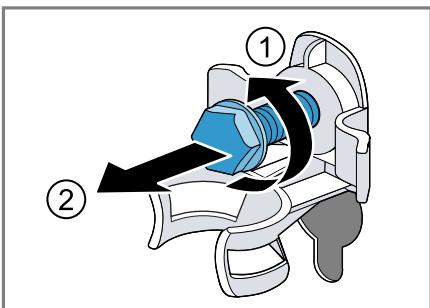
1. Retirez les tuyaux des supports.



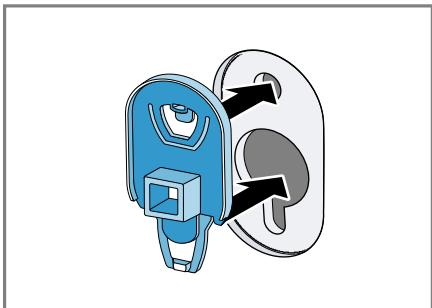
4. Retirez les 4 douilles.



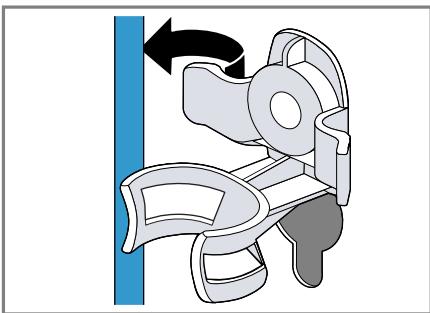
2. Dévissez les 4 vis des cales de transport à l'aide d'une clé à vis de calibre 13 ① et retirez-les ②.



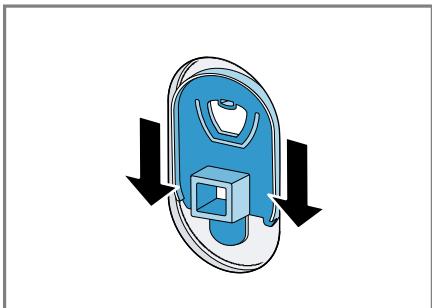
5. Remettez les 4 chapeaux de protection.



3. Retirez le cordon d'alimentation secteur du support.



6. Poussez les 4 chapeaux de protection vers le bas.



## 4.5 Branchement de l'appareil

### Raccorder le flexible d'arrivée d'eau

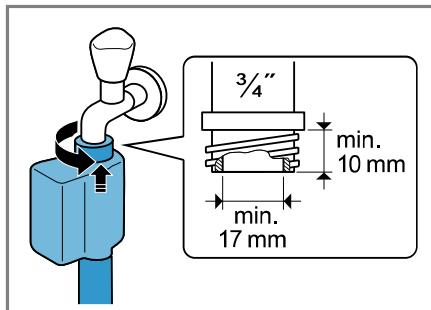
#### **AVERTISSEMENT**

#### **Risque d'électrocution !**

L'appareil contient des pièces sous tension. Toucher des pièces sous tension est dangereux.

- ▶ Ne plongez pas la vanne électrique Aquastop dans l'eau.

1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau au robinet d'eau (26,4 mm = 3/4").



2. Ouvrez le robinet d'eau avec précaution et vérifiez que les raccords sont étanches.

### Types de raccordement à l'évacuation de l'eau

Ces informations vous aident à raccorder cet appareil à l'évacuation de l'eau.

#### **ATTENTION !**

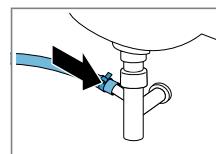
Lors de la vidange, le tuyau d'évacuation d'eau est sous pression et peut se détacher du point de raccordement installé.

- ▶ Sécurisez le tuyau d'évacuation d'eau pour éviter tout desserrage involontaire.

**Remarque :** Respectez les hauteurs de pompage.

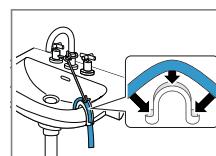
Les hauteurs de pompage sont les suivantes : minimum : 60 cm, maximum : 100 cm.

#### Siphon



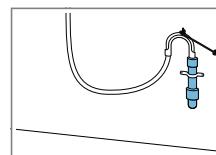
Fixez le point de raccordement avec un collier de serrage (24-40 mm).

#### Lavabo



Fixez le tuyau d'évacuation d'eau à l'aide d'un coude → Page 31 et sécurisez-le.

#### Tuyau en plastique avec manchon en caoutchouc

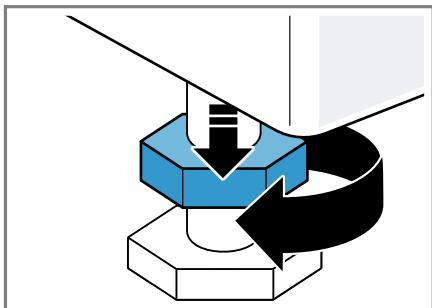


Fixez le tuyau d'évacuation d'eau à l'aide d'un coude → Page 31 et sécurisez-le.

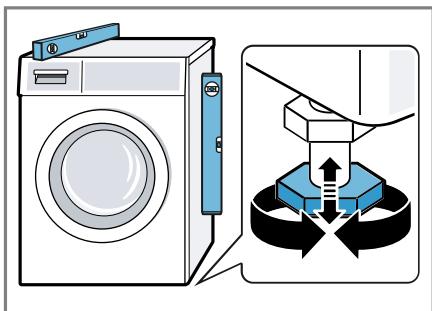
## 4.6 Alignement de l'appareil

Pour réduire le bruit et les vibrations, et empêcher l'appareil de bouger, alignez correctement l'appareil.

1. Desserrez les contre-écrou dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une clé à vis de calibre 17.

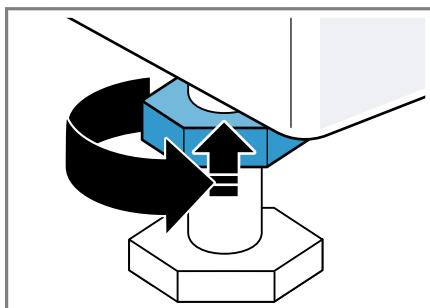


2. Pour aligner l'appareil, tournez les pieds de l'appareil. Vérifiez l'horizontalité avec un niveau à bulle.



Tous les pieds de l'appareil doivent reposer fermement sur le sol.

3. Serrez les contre-écrous contre le corps de l'appareil en vous servant d'une clé à vis de calibre 17.



Tenez fermement le pied de l'appareil et ne réglez pas la hauteur.

## 4.7 Raccordement électrique de l'appareil

**Remarque :** Votre installation domestique électrique pour cet appareil doit être conforme à la législation et aux règles de sécurité locales et doit inclure un disjoncteur de courant résiduel.

1. Branchez la fiche secteur du cordon d'alimentation de l'appareil dans une prise murale à proximité de l'appareil.

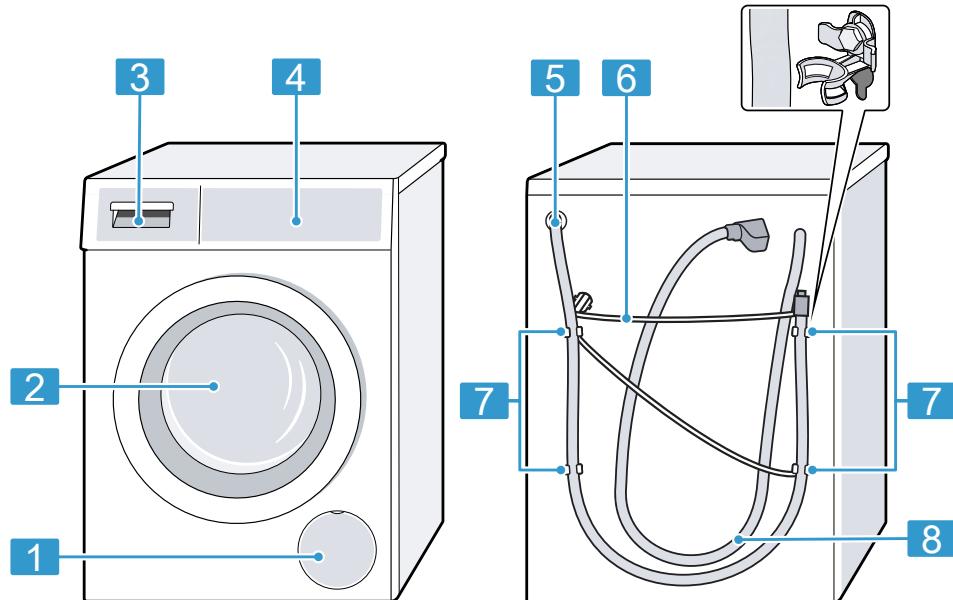
Les données de raccordement de l'appareil figurent dans les données techniques → *Page 58*.

2. Assurez-vous que la fiche secteur soit correctement branchée.

## 5 Description de l'appareil

### 5.1 Appareil

Cette section contient une vue d'ensemble des composants de votre appareil.



Selon le type d'appareil, les détails illustrés peuvent varier, par ex. la couleur et la forme.

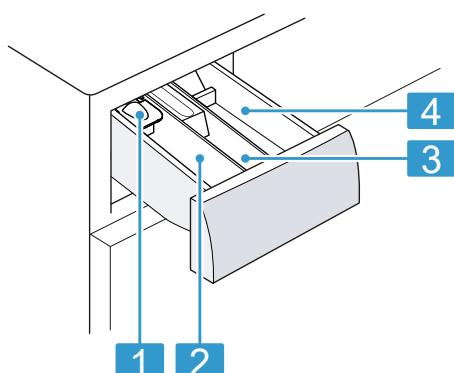
- |          |   |          |   |
|----------|---|----------|---|
| <b>1</b> | Trappe d'entretien de la pompe d'évacuation<br>→ <i>Page 39</i> | <b>6</b> | Cordon d'alimentation secteur<br>→ <i>Page 18</i> |
| <b>2</b> | Hublot  | <b>7</b> | Cales de transport → <i>Page 15</i>               |
| <b>3</b> | Bac à produits → <i>Page 19</i>                                 | <b>8</b> | Tuyau d'arrivée d'eau<br>→ <i>Page 17</i>         |
| <b>4</b> | Bandea de commande<br>→ <i>Page 20</i>                          |          |   |
| <b>5</b> | Tuyau d'évacuation d'eau<br>→ <i>Page 17</i>                    |          |   |

### 5.2 Bac à produits

**Remarque :** Respectez les indications des fabricants concernant l'utilisation et le dosage de la lessive et

## fr Description de l'appareil

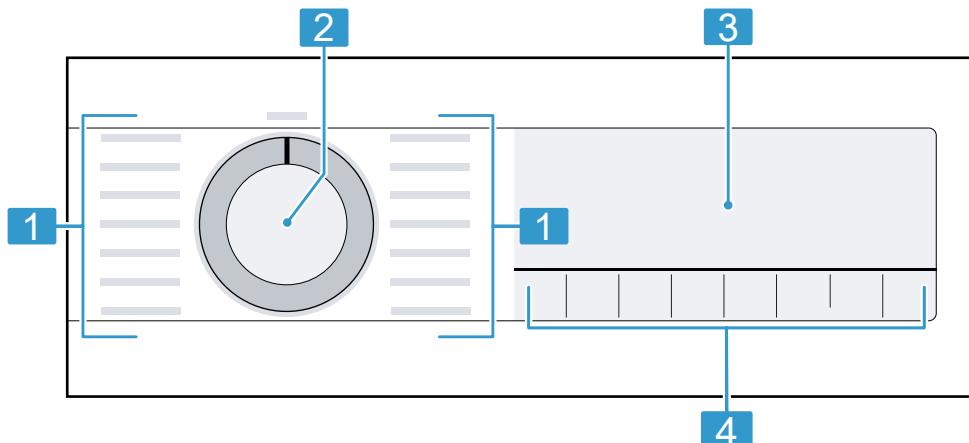
des produits d'entretien, ainsi que les indications dans les descriptions des programmes.



- 1** Doseur pour de la lessive liquide  
→ "Doseur pour de la lessive liquide", Page 33
- 2** Compartiment II : produit lessiviel pour le lavage principal
- 3** Compartiment ☈ : produit assouplissant
- 4** Compartiment I : produit lessiviel pour le pré lavage

## 5.3 Bandeau de commande

Le champ de commande vous permet de configurer toutes les fonctions de votre appareil et vous donne des informations sur l'état de fonctionnement.



- 1** Programmes → Page 27
- 2** Sélecteur de programme  
→ Page 32
- 3** Affichage
- 4** Touches

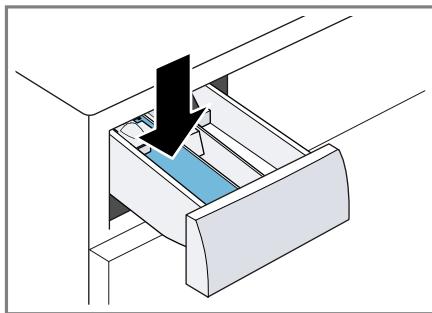
## 6 Avant la première utilisation

Préparez l'appareil pour l'utilisation.

### 6.1 Démarrage du cycle de lavage à vide

Votre appareil a été soumis à des tests approfondis avant de quitter l'usine. Pour éliminer l'eau résiduelle éventuellement présente, effectuez un premier lavage sans linge.

1. Réglez le sélecteur de programme sur **Baumwolle 90°**.
2. Fermez la porte.
3. Extrayez le bac à produits jusqu'en butée.
4. Versez de la lessive en poudre toutes températures dans le compartiment II.



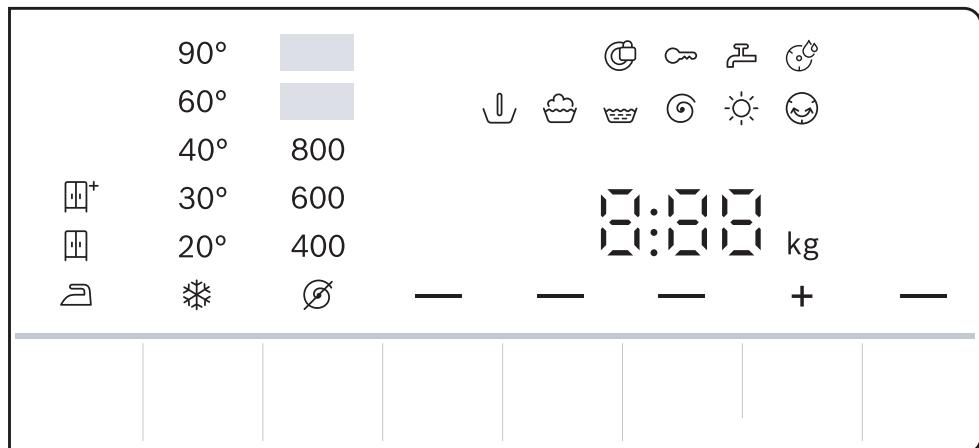
Pour éviter la formation de mousse, utilisez uniquement la moitié de la quantité de lessive recommandée par le fabricant pour du linge légèrement sale. N'utilisez pas de lessive pour lainages ni pour linge délicat.

5. Enfoncez le bac à produits.
  6. Appuyez sur **DIII** pour démarrer le programme.
- ✓ L'écran affiche la durée restante du programme.

- ✓ Après la fin du programme, l'affichage indique : End.
- 7. Démarrez le premier cycle de lavage ou réglez le sélecteur de programme sur **Aus** pour éteindre l'appareil.  
→ "Utilisation", Page 32

## 7 Affichage

À l'écran sont affichés les valeurs de réglage actuelles, les sélections possibles ou des textes d'information.



### Exemples d'affichage

Affichage	Dénomination	Description
00:40 <sup>1</sup>	Durée du programme/temps restant du programme	Durée prévisionnelle approximative du programme ou du temps restant du programme.
+8h <sup>1</sup>	Fin dans	→ "Touches", Page 25
5,0 kg <sup>1</sup>	Recommandation de charge	Quantité de charge maximale en kg pour le programme sélectionné.
∅ - 1400	Vitesse d'essorage	Vitesse d'essorage réglée en tr/min. → "Touches", Page 25 ∅ : sans essorage, uniquement vidange
* - 90	Température	Température réglée en °C. → "Touches", Page 25 *(froid)

<sup>1</sup> Exemple

Affichage	Dénomination	Description
— (▷II)	Départ/pause	Démarrer, annuler ou mettre en pause un programme <ul style="list-style-type: none"> <li>■ s'allume : le programme est en cours d'exécution et peut être interrompu ou mis en pause.</li> <li>■ clignote : le programme peut être lancé ou poursuivi.</li> </ul>
↓	Prélavage	Statut du programme
⌚	Lavage	Statut du programme
ⓧ	Rinçage	Statut du programme
◎	Essorage	Statut du programme
End	Fin de programme	Statut du programme
☀	Séchage	Statut du programme
☺	Repassage facile	Statut du programme
🕒	Sécurité enfants	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ s'allume : la sécurité enfants est activée.</li> <li>■ clignote : la sécurité enfants est activée et l'appareil a été utilisé. → "Désactivation de la sécurité enfants", Page 36</li> </ul>
— (⤒)	Fonction antifroissage	Antifroissage du linge activé. → "Touches", Page 25
— (↓)	Prélavage	Le prélavage est activé. → "Touches", Page 25
Hot	Processus de refroidissement	Pour préserver le linge, celui-ci est refroidi quelques minutes dans le tambour en rotation.  <b>Remarque :</b> N'interrompez pas le processus de refroidissement et attendez l'ouverture du système de verrouillage de la porte.
— (=○)	SpeedPerfect	Lavage avec un temps réduit activé. → "Touches", Page 25
☒	Objectif de séchage Prêt à ranger	L'objectif de séchage est activé.
☒*	Objectif de séchage Prêt à ranger plus	L'objectif de séchage est activé.

<sup>1</sup> Exemple

**fr** Affichage

Affichage	Dénomination	Description
	Objectif de séchage Prêt à repasser	L'objectif de séchage est activé.
	Rappel de nettoyage du tambour	clignote : tambour encrassé. Exécutez le programme Baumwolle $90^\circ$ pour le nettoyage et l'entretien du tambour et de la cuve. → "Nettoyage tambour", Page 38
	Hublot	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ s'allume : le hublot est verrouillé et ne peut pas être ouvert.</li> <li>■ clignote : le hublot n'est pas fermé.</li> <li>■ éteint : le hublot est déverrouillé et peut être ouvert.</li> </ul>
	Robinet d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Aucune pression d'eau.</li> <li>■ La pression d'eau est insuffisante.</li> </ul>
E:35 / -10 <sup>1</sup>	Anomalie	Code défaut, affichage défaut, signal.

<sup>1</sup> Exemple

## 8 Touches

Touche	Sélection	Description
🌡 (Température)	* - 90 °C	Pour régler la température en °C.
⌚	∅ - 1400 tr/min	Pour adapter la vitesse d'essorage ou désactiver l'essorage. Si vous sélectionnez ∅, l'eau est vidangée et l'essorage est désactivé. Le linge reste mouillé dans le tambour.
▷ (Départ/ Pause Rajout)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ démarrer</li> <li>■ annuler</li> <li>■ mettre en pause</li> </ul>	Démarrez un programme, annulez-le ou mettez-le en pause.
⌚ (Fin dans)	jusqu'à 24 heures	Fixez la fin du programme. La durée du programme est déjà comprise dans le nombre d'heures réglé. Après le démarrage du programme, la durée du programme est affichée.
⌚	Sélection multiple	→ "Réglages de base", Page 37
=⌚	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ activer</li> <li>■ désactiver</li> </ul>	Activer ou désactiver la durée de programme raccourcie. <b>Remarque :</b> La consommation d'énergie augmente. Cela n'affecte pas le résultat du lavage.
↓ (Prélavage)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ activer</li> <li>■ désactiver</li> </ul>	Pour activer ou désactiver le prélavage, par ex. pour laver du linge très sale.
ড (Repasse- rage facile)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ activer</li> <li>■ désactiver</li> </ul>	Pour activer ou désactiver le lavage avec la fonction d'antifroissement. Pour limiter de froisser le linge, le cycle et la vitesse d'essorage sont adaptés. Après le lavage, le linge est si humide que vous devez l'étendre sur une corde à linge.
=⌚ &⌚	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ activer</li> <li>■ désactiver</li> </ul>	→ "Sécurité enfants", Page 35
☀ (Résultat de séchage)	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ ☂</li> <li>■ ☃</li> <li>■ ☃*</li> </ul>	L'objectif de séchage détermine le degré d'humidité ou de séchage du linge après la fin du programme.

## 9 Degré de séchage

Pour certains programmes, un degré de séchage est spécifié. Le degré de séchage détermine le degré d'humidité ou de séchage du linge après la fin du programme.

Degré de séchage	Linge	Résultat de séchage
	Linge épais constitué de plusieurs épaisseurs, qui sèche difficilement.	Le linge est sec.
	Linge normal comportant une seule épaisseur.	Le linge est sec.
	Linge normal comportant une seule épaisseur	Après le séchage, le linge est encore légèrement humide. Afin d'éviter que le linge ne soit froissé, repassez-le directement après le séchage ou suspendez-le s'il est encore humide.

### 9.1 Modifier le degré de séchage

Pour certains programmes, vous pouvez modifier le degré de séchage pour que votre linge soit plus sec ou plus humide.

1. Réglez un programme pour laver et sécher, ou pour sécher.  
→ "Programmes", Page 27
  2. Appuyez sur .
- ✓ Le degré de séchage préréglé est affiché.
- ✓ L'affichage indique : ,  ou .

## 10 Programmes

**Remarque :** Les étiquettes d'entretien sur le linge vous donnent des informations supplémentaires sur le choix du programme.

Programme	Description	charge max. (kg)	charge max. (kg)
		Lavage	Séchage
Baumwolle 	<p>Pour laver des textiles résistants en coton, en lin et en tissu mélangé.</p> <p>Convient également comme programme court pour le linge normalement sale si vous activez .</p> <p>Réglage du programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 90 °C max.</li> <li>■ 1400 tr/min max.</li> </ul>	9,0 5,0 <sup>1</sup>	5,0
Eco 40-60	<p>Pour laver des textiles en coton, en lin et en tissu mélangé.</p> <p><b>Remarque :</b> Les textiles qui sont lavables de 40 °C  à 60 °C  selon leur symbole d'entretien peuvent être lavés ensemble. L'efficacité de lavage correspond à la meilleure classe d'efficacité de lavage possible selon les exigences légales.</p> <p>Pour ce programme, la température de lavage est automatiquement adaptée selon la quantité de charge afin d'obtenir une efficacité énergétique optimale avec la meilleure efficacité de lavage possible. La température de lavage ne peut pas être modifiée.</p> <p>Réglage du programme :</p> <p><b>Remarque :</b> La température n'est pas réglable dans ce programme et est réglée automatiquement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. - °C</li> <li>■ max. 1400 tr/min</li> </ul>	9,0	5,0

<sup>1</sup>  activé

<sup>2</sup> Séchage impossible

<sup>3</sup> Lavage impossible

Programme	Description	charge max. (kg)	charge max. (kg)	Lavage	Séchage
Pflegeleicht ⚡ (Synthétiques)	<p>Pour laver des textiles synthétiques et en tissu mélangé.</p> <p>Réglage du programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 60 °C max.</li> <li>■ 1400 tr/min max.</li> </ul>	4,0	2,5		
Mix 🌿	<p>Pour laver des textiles en coton, en lin, synthétiques et en tissu mélangé.</p> <p>Adapté au lavage de linge légèrement sale.</p> <p>Réglage du programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 60 °C</li> <li>■ max. 1400 tr/min</li> </ul>	4,0	2,5		
☒ Fein/Seide (Délicat/Soie)	<p>Pour laver des textiles délicats mais lavables en soie, en viscose ou en fibres synthétiques.</p> <p>Utilisez une lessive pour linge délicat ou pour la soie.</p> <p><b>Remarque :</b> Lavez les textiles particulièrement fragiles ou les textiles comportant des crochets, des œillets ou des attaches dans le fil à linge.</p> <p>Réglage du programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 40 °C</li> <li>■ max. 800 tr/min</li> </ul>	2,0	- <sup>2</sup>		
☒ Wolle 🧣 (Laine)	<p>Pour laver des textiles en laine lavables à la main ou en machine, ou des textiles à fort pourcentage en laine.</p> <p>Afin d'éviter que le linge ne rétrécisse, le tambour déplace les textiles tout en douceur avec de longues pauses.</p> <p>Utilisez une lessive pour laine.</p> <p>Réglage du programme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ max. 40 °C</li> <li>■ max. 800 tr/min</li> </ul>	2,0	- <sup>2</sup>		
Spülen 🎢 (Rinçage)	<p>Effectuez un rinçage suivi d'un essorage et vidangez l'eau.</p> <p>Réglage du programme : max. 1400 tr/min</p>	-	-		

<sup>1</sup> = activé<sup>2</sup> Séchage impossible<sup>3</sup> Lavage impossible

Programme	Description	charge max. (kg)	charge max. (kg)	Lavage	Séchage
④ ↻ Schleude rn/Abpumpen (Essorage/Vi- dange)	Pour essorer et vidanger l'eau.  Si vous souhaitez uniquement vidanger l'eau, activez Ø. Le linge n'est pas essoré.  Réglage du programme : max. 1400 tr/min	-	-		
Sport ☘ (Textiles sport)	Pour laver les textiles de sport et de loisirs en matière synthétique, microfibre et polaire. Utilisez une lessive pour textiles de sport. N'utilisez aucun produit assouplissant.  <b>Conseil :</b> Lavez le linge très sale avec le programme Pflegeleicht ↺.  Réglage du programme : ■ max. 40 °C ■ max. 800 tr/min	2,0	2,0		
⌚ Schontrock- nen (Séchage déli- cat)	Pour sécher des textiles synthétiques et en tissu mélangé.  Programme délicat à basses températures pour les textiles délicats.	- <sup>3</sup>	2,5		
⌚ Intensiv Tro- cknen (Séchage in- tensif)	Pour sécher des textiles en coton et en lin. Programme intensif avec des températures pour textiles solides.	- <sup>3</sup>	5,0		
⌚ Iron Assist	Pour réduire les froissements et les odeurs laissées sur les costumes et les textiles en laine.  <b>Conseil :</b> Pour éviter tout froissement, retirez les textiles immédiatement à la fin du programme.  <b>Remarques</b> ■ Les textiles ne sont ni séchés ni nettoyés. ■ Si vous utilisez souvent le programme ☘ Iron Assist sans faire de lavage entre les deux, des odeurs peuvent se former dans l'appareil.	- <sup>3</sup>	1,0		

<sup>1</sup> =Ø activé<sup>2</sup> Séchage impossible<sup>3</sup> Lavage impossible

Programme	Description	charge max. (kg)	charge max. (kg)
		Lavage	Séchage
✿ My Time Trocknen (Séchage My Time)	Pour sécher des textiles synthétiques et en tissu mélangé. Programme avec durée de programme réglable.	- <sup>3</sup>	5,0
Extra Kurz 15'/ <sup>1</sup> Wasch en Trocknen 60' <sup>2</sup>	Pour laver des textiles en coton, en lin, synthétiques et en tissu mélangé. Programme bref pour petits lots de linge peu sales.	2,0	1,0
(Express 15 min/ Lavage&séch.60 min)	Réglage du programme : ■ max. 40 °C ■ max. 1200 tr/min		

<sup>1</sup> = activé  
<sup>2</sup> Séchage impossible  
<sup>3</sup> Lavage impossible

## 11 Accessoires

Utilisez uniquement des accessoires d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre appareil.

**Remarque :** Certains accessoires sont disponibles dans d'autres couleurs. Contactez le → "Service après-vente", Page 55.

	Utilisation	Référence
Pattes de retenue	Améliorer la stabilité de l'appareil.	WMZ2200
Coude	Pour fixer le tuyau d'évacuation d'eau.	00655300
Insert pour lessive liquide	Pour doser la lessive liquide.	00605740
Étrier	Placez l'appareil en position élevée afin de faciliter son chargement et son déchargement.	WMZPW20W

## 12 Linge

**Remarque :** Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel d'utilisation numérique en scannant le code QR figurant dans la table des matières ou sur [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 12.1 Préparation du linge

#### ATTENTION !

Les objets restés dans le linge risquent d'endommager le tambour et le linge.

- ▶ Avant le lavage, retirez tous les objets des poches.
- ▶ Pour protéger votre appareil et le linge, préparez le linge.
  - videz les poches des vêtements

- à l'aide d'une brosse, retirez le sable éventuellement présent dans toutes les poches et tous les revers,
- fermez les housses de couette et les taies d'oreiller
- fermez les fermetures éclair, les velcros, les crochets et les œilllets
- nouez les ceintures en tissu, les lanières de tablier, etc. ou utilisez un filet à linge si nécessaire
- Attachez les cordelettes et les cordons avec des embouts fixes des capuches ou des pantalons
- retirez les crochets des rideaux et les rubans de plomb, ou utilisez un filet à linge
- utilisez un filet à linge pour les petites pièces de linge, par exemple des chaussettes d'enfants

## fr Lessive et produit d'entretien

- certaines taches tenaces et incrustées peuvent nécessiter plusieurs lavages avant de disparaître complètement
- lavez ensemble les petites et les grandes pièces de linge
- ne frottez pas les tâches récentes mais tamponnez-les avec de l'eau savonneuse
- Dépliez le linge et assouplissez-le ou respectez la description des programmes
- Essorer le linge avant le séchage

- utilisez le colorant avec parcimonie, le sel peut attaquer l'acier inoxydable
- n'utilisez aucun agent de décoloration dans l'appareil

---

## 13 Lessive et produit d'entretien

### Remarques

- Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel d'utilisation numérique en scannant le code QR figurant dans la table des matières ou sur [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).
- Respectez les informations sur la sécurité → *Page 4* et la prévention des dommages matériels  
→ *Page 12*.

Les informations du fabricant sur l'utilisation et le dosage se trouvent sur l'emballage.

### Remarques

- en cas de lessive liquide, utilisez uniquement des lessives liquides à écoulement automatique
- ne mélangez pas différentes lessives liquides
- ne mélangez pas la lessive avec l'adoucissant
- n'utilisez pas de produits stockés trop longtemps et fortement épais-sis

---

## 14 Utilisation

**Remarque :** Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel d'utilisation numérique en scannant le code QR figurant dans la table des matières ou sur [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 14.1 Mise sous tension de l'appareil

**Condition :** L'appareil est installé et raccordé correctement.

→ *"Installation et branchement"*,  
*Page 14*

- ▶ Réglez le sélecteur sur un programme.

### 14.2 Réglage d'un programme

1. Tournez le sélecteur de programme sur le programme souhaité.

→ *"Programmes"*, *Page 27*

- 2. Si vous le souhaitez, adaptez les réglages du programme.  
→ *"Adapter les réglages d'un programme"*, *Page 32*

### 14.3 Adapter les réglages d'un programme

**Condition :** Un programme est réglé.  
→ *"Réglage d'un programme"*,  
*Page 32*

- ▶ Adaptez les réglages du programme.  
→ "Touches", Page 25

**Remarque :** Les réglages du programme ne sont pas enregistrés de façon permanente pour le programme.

## 14.4 Introduction du linge

**Remarque :** Pour éviter de froisser le linge, veuillez respecter la charge maximale du programme.  
→ "Programmes", Page 27

### Conditions

- Le linge est préparé et trié.  
→ "Linge", Page 31
- Le tambour est vide.

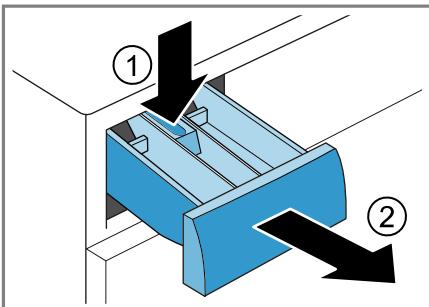
1. Ouvrez la porte.
2. Introduisez le linge dans le tambour.
3. Fermez la porte.

Assurez-vous qu'aucun linge n'est coincé dans la porte.

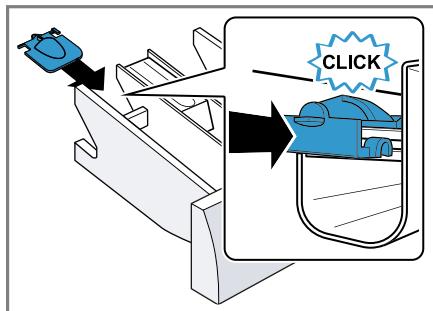
## 14.5 Doseur pour de la lessive liquide

Si vous commandez le doseur comme accessoire, vous devez l'utiliser.

1. Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
2. Appuyez sur l'insert et retirez le bac à produits.



3. Mettez en place le doseur.

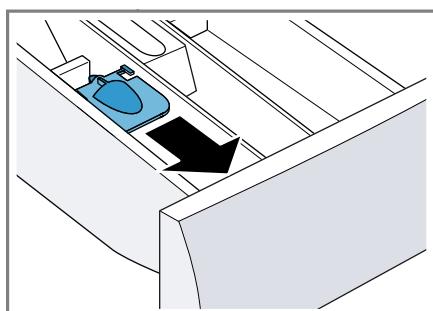


4. Réintroduisez le bac à produits.

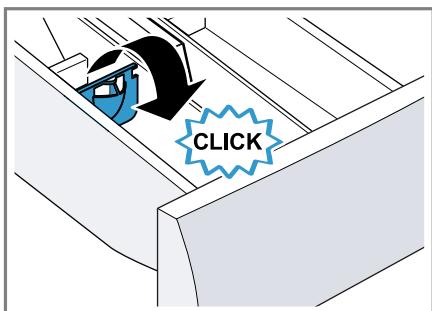
## 14.6 Utiliser le doseur pour de la lessive liquide

Pour doser la lessive liquide, vous pouvez utiliser un doseur dans le bac à produits.

1. Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
2. Poussez le doseur vers l'avant.



3. Rabattez le doseur vers l'arrière, puis encliquetez-le.



4. Insérez le bac à produits.

## 14.7 Ajout de la lessive et du produit d'entretien

### Remarques

- N'utilisez pas le doseur pour les lessives liquides avec des lessives en gel, de la lessive en poudre, lorsque le prélavage est activé ou que vous réglez l'heure Fin dans.
- Respectez les instructions relatives aux lessives et produits d'entretien → Page 32.

1. Extrayez le bac à produits jusqu'en butée.
2. Versez la lessive.  
→ "Bac à produits", Page 19
3. Si vous le souhaitez, versez du produit d'entretien.
4. Enfoncez le bac à produits.

## 14.8 Départ du programme

**Condition :** Un programme est réglé.  
→ "Réglage d'un programme",  
Page 32

1. Appuyez sur .
- ✓ Le tambour tourne et la charge est détectée (cela peut prendre jusqu'à 2 minutes), puis l'eau s'écoule.

- ✓ L'écran affiche la durée du programme ou l'heure Fin dans.
- ✓ Après la fin du programme, l'affichage indique : End.
- 2. Si est sélectionné, le linge n'est pas essoré et l'eau est vidangée après le rinçage.

### Remarques

- Si vous ne retirez pas le linge après la fin du programme, la fonction antifroissement démarre après 15 minutes pour une durée d'environ 30 minutes. L'affichage indique 0 : 00, et End en alternance et apparaît. Appuyez sur n'importe quelle touche de l'écran pour interrompre la fonction antifroissement et retirer le linge.
- Lorsque "Hot" apparaît, l'appareil refroidit le linge. Lorsque "Hot" s'éteint, le linge est refroidi.

## 14.9 Trempage

**Remarque :** Aucune lessive supplémentaire n'est nécessaire. Ensuite, le bain lessiviel sert aussi de bain de lavage.

1. Démarrez le programme.
2. Pour mettre en pause le programme, appuyez sur après env. 10 minutes.
3. Pour poursuivre le programme, appuyez sur après la période de trempage souhaitée.

## 14.10 Rajout de linge

Après le démarrage du programme, vous pouvez retirer et ajouter du linge en fonction de l'état du programme.

**Condition :** Un programme est démarré.  
→ "Départ du programme", Page 34

## 1. Appuyez sur .

L'appareil se met en pause pendant le lavage.

Pendant le séchage, l'appareil vérifie s'il est possible de rajouter du linge.

**Remarque :** Si vous souhaitez rajouter du linge, respectez les conseils affichés.

→ "Affichage", Page 24

## 2. Ouvrez la porte.

## 3. Rajouter ou retirer du linge.

## 4. Fermez la porte.

## 5. Appuyez sur .

suite, le hublot est automatiquement déverrouillé.

→ "Affichage", Page 23

## 14.13 Retirer le linge

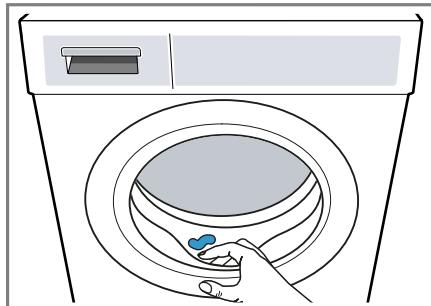
### 1. Ouvrez la porte.

### 2. Retirez le linge du tambour.

## 14.14 Extinction de l'appareil

### 1. Réglez le sélecteur de programme sur **Aus**.

### 2. Essuyez le joint en caoutchouc et retirez les corps étrangers.



### 3. Laissez la porte de l'appareil et le bac à produits ouverts afin que l'eau résiduelle puisse s'évaporer.

## 15 Sécurité enfants

Protégez votre appareil contre tout actionnement accidentel des commandes.

## 15.1 Activation de la sécurité enfants

## 14.12 Annuler le programme de séchage

### ► Appuyez sur .

Le processus de refroidissement démarre automatiquement après environ 30 secondes et refroidit le linge dans le tambour en rotation pendant quelques minutes. En-

### ► Appuyez sur les deux touches & pendant environ 3 secondes.

### ✓ L'affichage indique .

### ✓ Les éléments de commande sont bloqués.

**fr** Sécurité enfants

- ✓ La sécurité enfants reste active même après avoir éteint l'appareil et en cas de panne.

## 15.2 Désactivation de la sécurité enfants

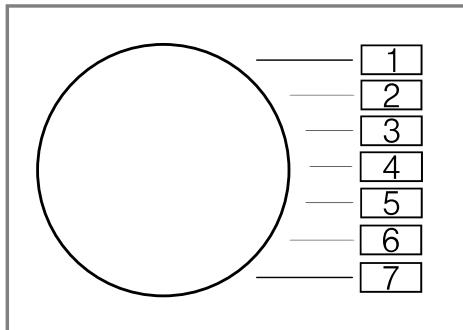
**Condition :** Pour désactiver la sécurité enfants, l'appareil doit être allumé.

- ▶ Appuyez sur les deux touches  $\text{≡}\text{O}$  &  $\text{⊕}$  pendant environ 3 secondes.
- ✓  $\text{C}\bowtie$  s'éteint à l'affichage.

## 16 Réglages de base

Vous pouvez modifier les réglages de base de votre appareil en fonction de vos besoins.

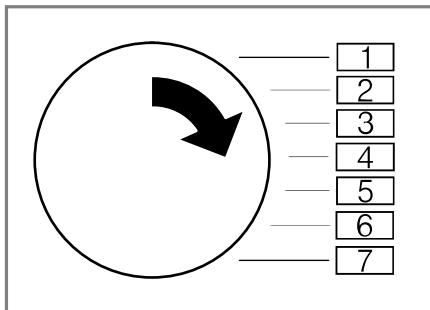
### 16.1 Aperçu des réglages de base



Réglage de base	Position programme	Valeur	Description
Vol. fin	2	0 (arrêt) 1 (faible) 2 (moyen) 3 (fort) 4 (très fort)	Régler le volume sonore du signal à la fin du programme.
Vol. touche	3	0 (arrêt) 1 (faible) 2 (moyen) 3 (fort) 4 (très fort)	Régler le volume sonore du signal lors de la sélection des touches.
Rappel de nettoyage du tambour	4	On (marche) OFF (arrêt)	Activez ou désactivez le rappel pour le nettoyage du tambour.

## 16.2 Modification des réglages de base

1. Réglez le sélecteur de programme sur la position 1.



2. Appuyez sur la touche  $\odot$  et réglez en même temps le sélecteur de programme sur la position 2.
  - ✓ L'affichage indique la valeur actuelle.
3. Réglez le sélecteur de programme sur la position souhaitée.  
→ "Aperçu des réglages de base", Page 37
4. Pour modifier la valeur, appuyez sur  $\ominus$ .
5. Pour enregistrer la modification, éteignez l'appareil.

## 17 Nettoyage et entretien

Pour que votre appareil reste long-temps opérationnel, nettoyez-le et entretenez-le avec soin.

**Remarque :** Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel d'utilisation numérique en scannant le code QR figurant dans la table des matières ou sur [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

## 17.1 Nettoyage tambour

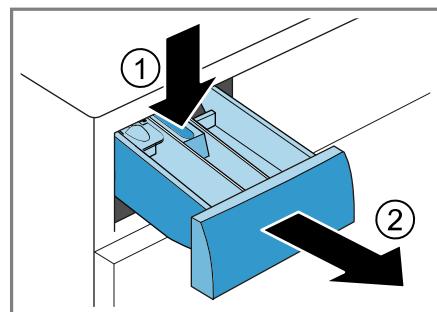
### ⚠ PRUDENCE Risque de blessure !

Le lavage en continu à basse température et le manque de ventilation de l'appareil peuvent endommager le tambour et provoquer des blessures.

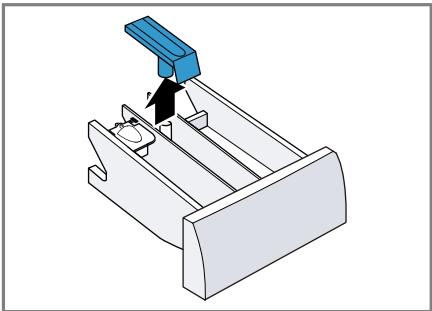
- ▶ Lavez régulièrement à des températures d'au moins 60 °C ou exécutez un programme de nettoyage du tambour.
- ▶ Laissez l'appareil sécher après chaque fonctionnement en laissant ouverts le hublot et le bac à produits.
- ▶ Exécuter le programme **Baumwolle  $\vartriangle 90^\circ$**  sans linge avec une lessive en poudre toutes températures.

## 17.2 Nettoyage du bac à produits

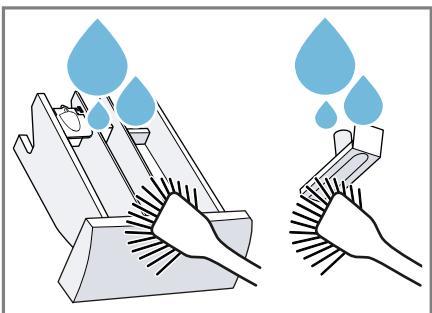
1. Tirez le bac à produits jusqu'en butée.
2. Appuyez sur l'insert et retirez le bac à produits.



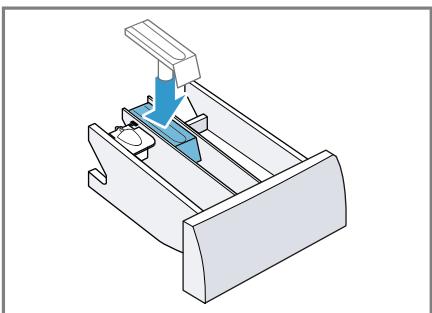
- 3.** Retirez l'insert de bas en haut.



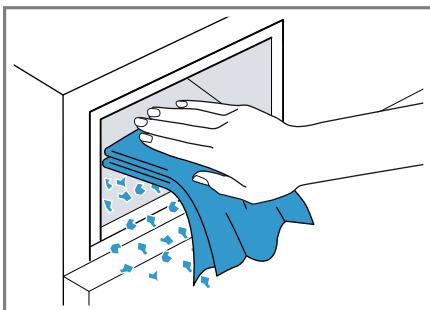
- 4.** Nettoyez et séchez le bac à produits et l'insert avec de l'eau et une brosse.



- 5.** Insérez l'insert et encliquetez-le.



- 6.** Nettoyez l'ouverture pour le bac à produits.



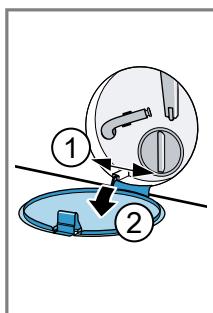
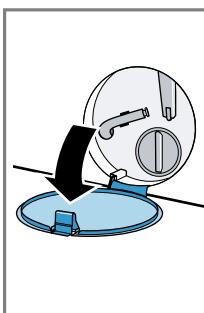
- 7.** Insérez le bac à produits.

## **17.3 Nettoyage de la pompe d'évacuation**

Nettoyez la pompe d'évacuation en cas de dysfonctionnement, par ex. en cas d'obstruction ou de bruits de cliquetis.

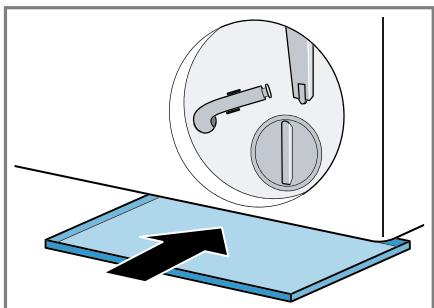
### **Vidage de la pompe d'évacuation**

1. Fermez le robinet d'eau.
2. Éteignez l'appareil.
3. Débranchez la prise de l'appareil du secteur.
4. Ouvrez la trappe d'entretien et retirez-la.

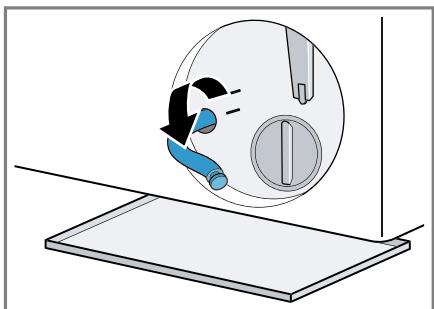


**fr** Nettoyage et entretien

5. Placez un récipient suffisamment grand sous l'ouverture.



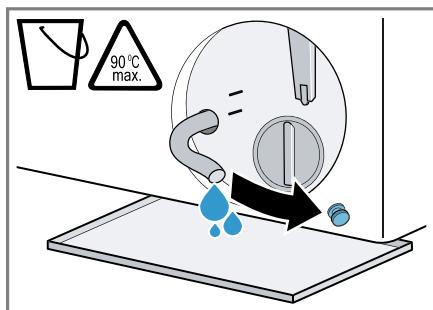
6. Sortez le flexible de vidange de son support.



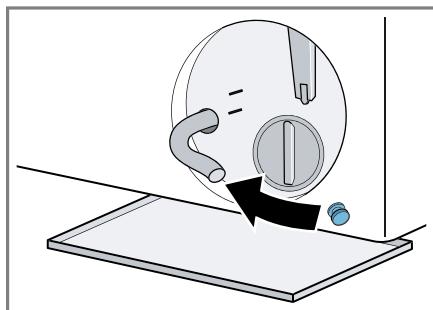
7. **⚠ PRUDENCE - Risque de brûlure!** Lors d'un lavage à haute température, le liquide de lavage devient très chaud.

- ▶ Ne touchez jamais le liquide de lavage chaud.

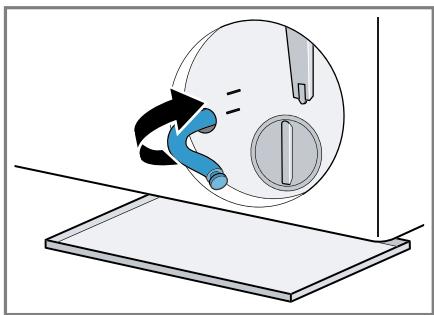
Pour vidanger le liquide de lavage dans le récipient, retirez le bouchon.



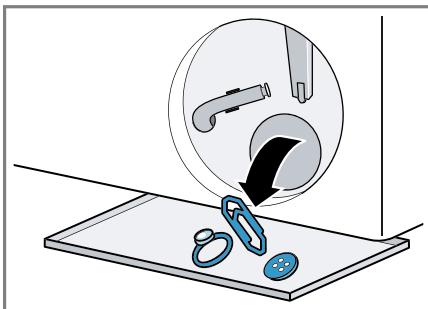
8. Appuyez sur le bouchon de fermeture.



- 9.** Mettez le flexible de vidange en place dans le support.



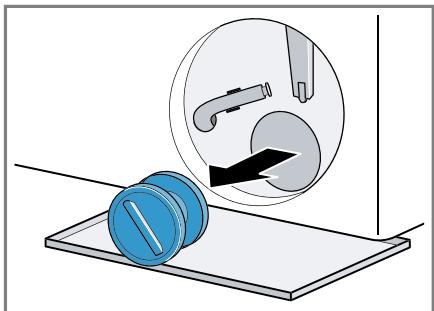
- 2.** Nettoyez le compartiment intérieur, le filetage du couvercle de la pompe et le carter de pompe.



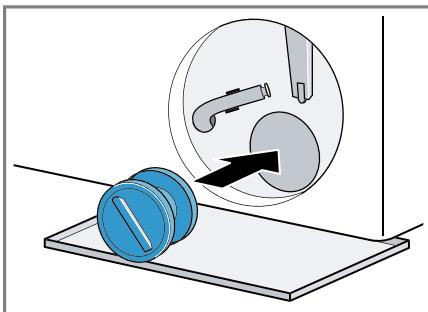
### Nettoyage de la pompe d'évacuation

**Condition :** La pompe d'évacuation est vide. → *Page 39*

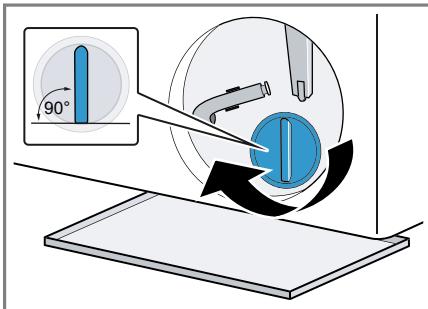
- 1.** Sachant que la pompe d'évacuation peut encore contenir de l'eau résiduelle, dévissez soigneusement le couvercle de la pompe.



- 3.** Insérez le couvercle de la pompe.



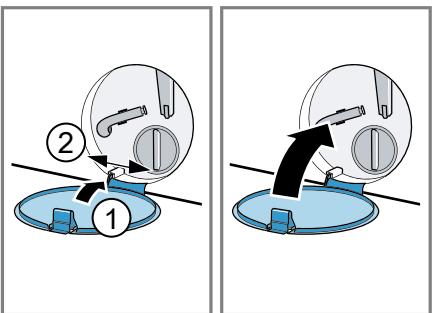
- 4.** Fermez le couvercle de la pompe jusqu'en butée.



La poignée du couvercle de la pompe doit se trouver à la verticale.

**fr** Nettoyage et entretien

5. Insérez la trappe d'entretien et fermez-la.



## 18 Dépannage

Vous pouvez corriger par vous-même les petits défauts de votre appareil. Lisez les renseignements de dépannage avant de contacter le service consommateurs. Vous vous épargnerez ainsi des dépenses inutiles.

### AVERTISSEMENT

#### Risque d'électrocution !

Les réparations non conformes sont dangereuses.

- ▶ Seul un personnel dûment qualifié peut entreprendre des réparations sur l'appareil.
- ▶ Seules des pièces de rechange d'origine peuvent être utilisées pour réparer l'appareil.
- ▶ Afin d'écartez tout danger quand le cordon d'alimentation secteur de cet appareil est endommagé, seul le fabricant ou son service après-vente ou toute autre personne de qualification équivalente est habilité à le remplacer.

Défaut	Cause et dépannage
Froissement.	<p>La quantité de charge est trop élevée.</p> <p>Le linge est laissé trop longtemps après le séchage dans le tambour.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retirez le linge du tambour directement après le séchage.</li> <li>2. Étalez le linge pour qu'il refroidisse.</li> </ol> <p>Programme inadapté au type de textile.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Réglez le programme approprié pour le type de textile.</li> </ul> <p>Les textiles d'entretien facile ont séché trop longtemps.</p>
Bruit d'essorage pendant la phase de séchage.	Essorage thermique actif.
La durée de séchage est trop longue.	<p>La température ambiante est supérieure à 30 °C.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que la température ambiante est inférieure à 30 °C.</li> </ul> <p>Circulation d'air insuffisante sur le lieu d'installation de l'unité.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ventilez le lieu d'installation de l'appareil.</li> </ul> <p>Des peluches se sont accumulées dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Exécutez le programme <b>Baumwolle 90°</b> sans linge ni lessive.</li> </ul>

Défaut	Cause et dépannage
Des odeurs se forment dans l'appareil.	L'humidité et les résidus de lessive peuvent favoriser la formation de bactéries. ▶ → "Nettoyage tambour", Page 38 ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil, laissez le hublot et le bac à produits ouverts afin que l'eau résiduelle puisse s'évaporer.
L'afficheur s'éteint et  clignote.	Le mode économie d'énergie est actif. ▶ Appuyez sur une touche quelconque. ✓ L'affichage s'allume de nouveau.
"E:36 / -10"	Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché. ▶ Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.
	Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé. ▶ Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.
	La pompe d'évacuation est obstruée. ▶ → "Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 39
	Le tuyau d'évacuation d'eau est raccordé trop haut. ▶ Installez le tuyau d'évacuation d'eau à une hauteur maximale de 1 m.
	Le dosage de la lessive est trop important. ▶ Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment de gauche (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets). ▶ Réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge.
	Rallonge non autorisée montée sur le tuyau d'évacuation d'eau. ▶ Retirez toute rallonge non autorisée du tuyau d'évacuation d'eau. → "Branchemet de l'appareil", Page 17
	Le couvercle de la pompe n'est pas complètement vissé. ▶ Assurez-vous que le couvercle de la pompe est visé dans l'appareil jusqu'en butée. La poignée du couvercle de la pompe doit se trouver à la verticale. → "Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 41

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
"H:32"	<p>Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.</li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.</p>
	<p>La pression d'eau est faible. Pas de solution possible.</p> <p>Le filtre d'arrivée d'eau est bouché.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau.</li> </ul> <p>Le robinet d'eau est fermé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ouvrez le robinet d'eau.</li> </ul> <p>Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé.</li> </ul> <p>Système de mesure du niveau d'eau défectueux.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appelez le service après-vente. → "Service après-vente", Page 55</li> </ul>
"E:35 / -10"	<p>Il y a de l'eau dans le bac du fond.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fermez le robinet d'eau.</li> <li>▶ Appelez le service après-vente. → "Service après-vente", Page 55</li> </ul> <p>L'appareil n'est pas étanche.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fermez le robinet d'eau.</li> <li>▶ Appelez le service après-vente. → "Service après-vente", Page 55</li> </ul>
	<p>s'allume.</p> <p>La température est trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attendez que la température ait baissé.</li> <li>▶ → "Annuler le programme de lavage", Page 35</li> </ul>
	<p>Le niveau d'eau est trop élevé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sélectionnez un programme adapté pour la vidange. → "Programmes", Page 27</li> </ul>
	<p>clignote.</p> <p>Le hublot n'est pas fermé.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermez le hublot.</li> <li>2. Pour lancer le programme, appuyez sur .</li> </ol> <p>Du linge est coincé dans le hublot.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ouvrez de nouveau le hublot.</li> </ol>

Défaut	Cause et dépannage
Ⓐ clignote.	<p>2. Retirez le linge coincé.      3. Fermez le hublot.      4. Pour démarrer le programme, appuyez sur ▶■■■.</p>
"Hot" et le tambour tourne.	<p>Processus de refroidissement actif.      1. Il ne s'agit pas d'un défaut.      2. Ne modifiez pas le programme pendant l'exécution du processus de refroidissement.</p>
	<b>Remarque :</b> Le processus de refroidissement dure jusqu'à 10 minutes. Vous pouvez continuer à utiliser l'appareil.
⌚	<p>Nettoyage du tambour nécessaire.      ► → "Nettoyage tambour", Page 38</p>
"H:95" s'allume en alternance avec End.	<p>La pression d'eau est faible.      ► Voir      → "■■■", Page 45</p>
Tous les autres codes de défaut.	<p>Dysfonctionnement      ► Appelez le service après-vente.      → "Service après-vente", Page 55</p>
L'appareil ne fonctionne pas.	<p>La fiche secteur du cordon d'alimentation secteur n'est pas branchée.      ► Branchez l'appareil au réseau électrique.</p>
	<p>Le fusible dans le coffret à fusibles s'est déclenché.      ► Vérifiez le fusible dans le boîtier à fusibles.</p>
	<p>L'alimentation électrique est tombée en panne.      ► Vérifiez si l'éclairage du compartiment ou d'autres appareils dans la pièce.</p>
Le programme ne démarre pas.	<p>Vous n'avez pas appuyé sur ▶■■■.      ► Appuyez sur ▶■■■.</p>
	<p>Le hublot n'est pas fermé.      1. Fermez le hublot.      2. Pour lancer le programme, appuyez sur ▶■■■.</p>
	<p>La sécurité enfants est active.      ► → "Désactivation de la sécurité enfants", Page 36</p>
⌚ est activé.	<p>Vérifiez si ⌚ est activé.      → "Touches", Page 25</p>
	<p>Du linge est coincé dans le hublot.      1. Ouvrez de nouveau le hublot.      2. Retirez le linge coincé.</p>

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
Le programme ne démarre pas.	<p>3. Fermez le hublot.</p> <p>4. Pour démarrer le programme, appuyez sur ▶▷.</p>
Le hublot ne peut pas être ouvert.	<p>La température est trop élevée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Attendez que la température ait baissé.</li> <li>▶ → "Annuler le programme de lavage", Page 35</li> </ul>
	<p>Le niveau d'eau est trop élevé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sélectionnez un programme adapté pour la vidange.</li> <li>▶ → "Programmes", Page 27</li> </ul>
	<p>Panne de courant.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ouvrez le hublot à l'aide du déverrouillage de secours.</li> <li>▶ → "Déverrouillage de secours", Page 54</li> </ul>
Le liquide de lavage n'est pas évacué.	<p>Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.</li> </ul>
	<p>Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.</li> </ul>
	<p>La pompe d'évacuation est obstruée.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 39</li> </ul>
	<p>Le tuyau d'évacuation d'eau est raccordé trop haut.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Installez le tuyau d'évacuation d'eau à une hauteur maximale de 1 m.</li> </ul>
	<p>Le dosage de la lessive est trop important.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment de gauche (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets).</li> <li>▶ Réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge.</li> </ul>
	<p>Rallonge non autorisée montée sur le tuyau d'évacuation d'eau.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Retirez toute rallonge non autorisée du tuyau d'évacuation d'eau.</li> <li>▶ → "Branchement de l'appareil", Page 17</li> </ul>
	<p>Le couvercle de la pompe n'est pas complètement vissé.</p>

Défaut	Cause et dépannage
Le liquide de lavage n'est pas évacué.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le couvercle de la pompe est visé dans l'appareil jusqu'en butée. La poignée du couvercle de la pompe doit se trouver à la verticale.</li> </ul> <p>→ "Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 41</p>
L'eau n'arrive pas. La lessive n'est pas ajoutée.	<p>Vous n'avez pas appuyé sur ▷▷▷.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Appuyez sur ▷▷▷.</li> </ul> <p>Le filtre d'arrivée d'eau est bouché.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau.</li> </ul> <p>Le robinet d'eau est fermé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Ouvrez le robinet d'eau.</li> </ul>
Démarrages répétitifs de l'essorage court.	<p>Le tuyau d'arrivée d'eau est plié ou coincé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le tuyau d'arrivée d'eau n'est ni coudé ni pincé.</li> </ul> <p>Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.</li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Lors de la charge, placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.</p>
L'eau n'est pas visible dans le tambour.	<p>L'eau se trouve en dessous de la zone visible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.</li> <li>▶ Ne versez pas d'eau supplémentaire dans l'appareil pendant qu'il fonctionne.</li> </ul>
Il reste de l'eau dans le compartiment ☈.	<p>L'insert du compartiment ☈ est bouché.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Nettoyage du bac à produits", Page 38</li> </ul>
Vibrations et déplacement de l'appareil pendant l'essorage.	<p>L'appareil n'est pas correctement aligné.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Alignement de l'appareil", Page 18</li> </ul> <p>Les pieds de l'appareil ne sont pas fixés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fixez les pieds de l'appareil.</li> <li>▶ → "Alignement de l'appareil", Page 18</li> </ul>
Le tambour tourne, l'eau n'y entre pas.	<p>Les cales de transport ne sont pas retirées.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Retrait des cales de transport", Page 15.</li> </ul> <p>La détection de charge est active.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut, aucune action requise.</li> </ul> <p><b>Remarque :</b> La détection de charge peut durer jusqu'à 2 minutes.</p>

Défaut	Cause et dépannage
Forte formation de mousse.	<p>Le dosage de la lessive est trop important.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Mesure immédiate : mélangez une cuillerée à soupe d'assouplissant avec 0,5 l d'eau, puis versez le tout dans le compartiment de gauche (pas avec les vêtements de loisirs, de sport ni avec les duvets).</li> <li>▶ Réduisez la quantité de lessive lors du prochain cycle de lavage avec la même charge.</li> </ul>
La vitesse d'essorage élevée n'est pas atteinte.	<p>La vitesse d'essorage réglée est trop faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Au prochain lavage, réglez une vitesse d'essorage plus élevée.</li> </ul> <p> est activé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sélectionnez le programme adapté au type de textile.</li> </ul>
	<p>Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en réduisant la vitesse d'essorage.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.</li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Démarrer le programme <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
Le programme d'essorage ne démarre pas.	<p>Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.</li> </ul> <p>Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.</li> </ul>
	<p>Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.</li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Démarrer le programme <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
Bruit forts pendant l'essorage.	<p>L'appareil n'est pas correctement aligné.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Alignement de l'appareil", Page 18</li> </ul>

Défaut	Cause et dépannage
Bruits forts pendant l'essorage.	<p>Les pieds de l'appareil ne sont pas fixés.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Fixez les pieds de l'appareil. → "Alignement de l'appareil", Page 18</li> </ul>
Bruits de cliquetis, cliquetis dans la pompe d'évacuation.	<p>Les cales de transport ne sont pas retirées.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Retrait des cales de transport", Page 15.</li> </ul>
Bruit d'aspiration rythmique.	<p>Un corps étranger s'est introduit dans la pompe d'évacuation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Nettoyage de la pompe d'évacuation", Page 39</li> </ul>
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Le linge est trop mouillé/trop humide.	<p>La pompe d'évacuation est active, le liquide de lavage est vidangé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.</li> </ul>
	<p>La vitesse d'essorage réglée est trop faible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Au prochain lavage, réglez une vitesse d'essorage plus élevée.</li> <li>▶ Démarrez le programme <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
	<p> est activé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sélectionnez le programme adapté au type de textile.</li> </ul>
	<p>Le tuyau de décharge ou le tuyau d'évacuation d'eau est bouché.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nettoyez le tuyau de décharge et le tuyau d'évacuation d'eau.</li> </ul>
	<p>Le tuyau de vidange ou le tuyau d'évacuation de l'eau est plié ou coincé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Assurez-vous que le tuyau de vidange et le tuyau d'arrivée d'eau ne sont ni coudés ni pincés.</li> </ul>
	<p>Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.</li> </ul>
	<p><b>Remarque :</b> Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Démarrez le programme <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
	<p>Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en réduisant la vitesse d'essorage.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Répartissez à nouveau le linge dans le tambour.</li> </ul>

<b>Défaut</b>	<b>Cause et dépannage</b>
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Le linge est trop mouillé/trop humide.	<p><b>Remarque :</b> Placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Démarrez le programme <b>Schleudern</b>.</li> </ul>
Résidus de lessive sur le linge humide.	<p>Les lessives peuvent contenir des substances insolubles dans l'eau qui se déposent sur le linge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Démarrez le programme <b>Spülen</b> .</li> </ul>
Résidus de lessive sur le linge sec.	<p>Les lessives peuvent contenir des substances insolubles dans l'eau qui se déposent sur le linge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Brossez le linge après le lavage et le séchage.</li> </ul>
De l'eau fuit par le tuyau d'arrivée d'eau.	<p>Le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas correctement/fermement raccordé.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau correctement. → "Raccorder le flexible d'arrivée d'eau", Page 17</li> <li>2. Resserrez la vis.</li> </ol>
L'eau s'écoule du tuyau d'évacuation d'eau.	<p>Le tuyau d'évacuation d'eau est endommagé.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remplacez le tuyau d'évacuation d'eau endommagé.</li> </ul>
Peluches sur le linge.	<p>Le tuyau d'évacuation d'eau n'est pas raccordé correctement.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Raccordez correctement le tuyau d'évacuation d'eau. → "Types de raccordement à l'évacuation de l'eau", Page 17</li> </ul>
Bruit d'arrivée d'eau pendant la phase de séchage.	<p>Des peluches se sont accumulées dans le tambour.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Exécutez le programme <b>Baumwolle</b>  90° sans linge ni lessive.</li> </ul>
Le programme de séchage ne démarre pas.	<p>Besoin d'eau pendant la phase de séchage.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il ne s'agit pas d'un défaut.</li> <li>2. Veillez à ce que le robinet d'eau reste ouvert pendant la phase de séchage.</li> </ol>
Le hublot n'est pas fermé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Fermez le hublot.</li> <li>2. Pour lancer le programme, appuyez sur .</li> </ol>
Aucun programme de séchage sélectionné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Sélectionnez un programme de séchage adapté. → "Programmes", Page 27</li> </ul>
Le linge est trop humide.	<p>Programme inadapté au type de textile.</p> <p>L'alimentation électrique est tombée en panne.</p>

Défaut	Cause et dépannage
Le linge est trop humide.	<ul style="list-style-type: none"><li>▶ Vérifiez si l'éclairage du compartiment ou d'autres appareils dans la pièce.</li></ul>
	La quantité de charge est trop élevée. Le linge chaud paraît plus humide à la fin du programme qu'il ne l'est réellement. <ol style="list-style-type: none"><li>1. Retirez le linge du tambour directement après le séchage.</li><li>2. Étalez le linge pour qu'il refroidisse.</li></ol>
	Degré de séchage inapproprié réglé.
	Le degré de séchage n'est pas adapté.
	Quantité de charge trop faible.
	Capteur d'humidité encrassé.
	Robinet d'eau fermé durant la phase de séchage. ▶ Veillez à ce que le robinet d'eau reste ouvert pendant la phase de séchage.
	La température ambiante est supérieure à 30 °C. ▶ Assurez-vous que la température ambiante est inférieure à 30 °C.
	Circulation d'air insuffisante sur le lieu d'installation de l'unité. ▶ Ventilez le lieu d'installation de l'appareil.
	La pression d'eau est faible. Pas de solution possible.
	Linge insuffisamment essoré. ▶ Sélectionnez toujours la vitesse d'essorage la plus élevée possible pour le programme de lavage correspondant.
	Les textiles épais et constitués de plusieurs épaisseurs nécessitent des temps de séchage plus longs. ▶ Réglez un programme de temps pour un séchage supplémentaire. → "Programmes", Page 27
Bruit de ventilateur pendant la phase de lavage.	Air de séchage activé. ▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.
Le temps restant est modifié en cours de lavage.	Le déroulement du programme est optimisé électroniquement. Cela peut conduire à la modification de la durée du programme. ▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.

Défaut	Cause et dépannage
Le temps restant est modifié en cours de lavage.	<p>Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.</li> </ul> <p><b>Remarque :</b> Lors de la charge, placez si possible les petites et les grandes pièces de linge ensemble dans le tambour. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage.</p>
	<p>Le système de contrôle de la mousse active un cycle de rinçage si la formation de mousse est trop importante.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.</li> </ul>
Le tambour fait des à-coups après le début du programme.	<p>Cela est dû à un test moteur interne.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.</li> </ul>
Bruissement et sifflement.	<p>L'eau est rincée sous pression dans le bac à produits.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - bruit de fonctionnement normal.</li> </ul>
La lessive ou l'assouplissant goutte au niveau du joint extérieur et s'accumule sur le hublot ou dans le pli du joint.	<p>Trop de lessive/d'assouplissant dans le bac à produits.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Lors du dosage de la lessive liquide et de l'assouplissant, respectez les repères dans le bac à produits et ne les surdosez pas.</li> </ul>
▷ Il ne peut pas être utilisé.	<p>Phase de séchage active.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Il ne s'agit pas d'un défaut - aucune action nécessaire.</li> </ul>

## 18.1 Déverrouillage de secours

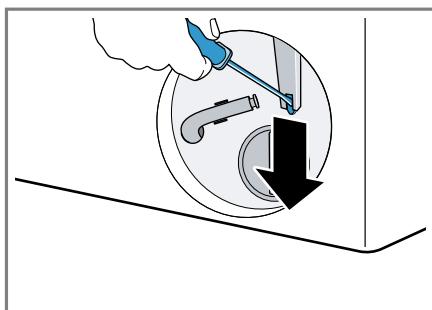
### Déverrouiller le hublot

**Condition :** La pompe d'évacuation est vide. → *Page 39*

1. **ATTENTION !** Les fuites d'eau peuvent entraîner des dégâts matériels.

► N'ouvrez pas le hublot lorsque de l'eau demeure visible au niveau du hublot.

À l'aide d'un outil, tirez le dispositif de déverrouillage de secours vers le bas puis relâchez-le.



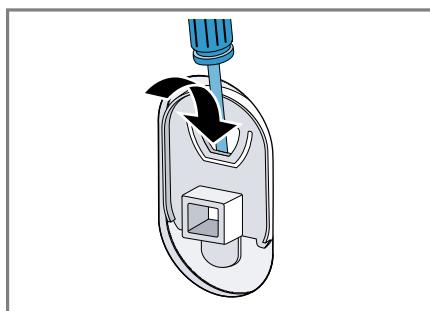
- ✓ La fermeture du hublot est déverrouillée.
- 2. Insérez la trappe d'entretien et verrouillez-la en place.
- 3. Fermez la trappe d'entretien.

1. Fermer le robinet d'eau.
2. Vider le flexible d'arrivée d'eau.
3. Éteignez l'appareil.
4. Débranchez la fiche de l'appareil du secteur.
5. Vidangez le bain lessiviel.  
→ "Nettoyage de la pompe d'évacuation", *Page 39*
6. Démontez les flexibles.

## 19.2 Insertion des cales de transport

Fixez l'appareil pour le transport avec les cales de transport afin d'éviter tout dommage.

1. À l'aide d'un tournevis, retirez les 4 chapeaux de protection.



Conservez les chapeaux de protection dans un endroit sûr.

2. Montez les 4 cales de transport. Aidez-vous pour ce faire de la description  
→ "Retrait des cales de transport", *Page 15* et procédez dans l'ordre inverse.

## 19 Transport, stockage et élimination

### 19.1 Démontage de l'appareil

**Remarque :** Vous trouverez de plus amples informations dans le manuel d'utilisation numérique en scannant le code QR figurant dans la table des matières ou sur [www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com).

### 19.3 Remise en service de l'appareil

- Pour plus d'informations, voir  
→ "Installation et branchement", *Page 14* et  
→ "Démarrage du cycle de lavage à vide", *Page 21*.

## 19.4 Mettre au rebut un appareil usagé

La destruction dans le respect de l'environnement permet de récupérer de précieuses matières premières.

### **⚠ AVERTISSEMENT**

#### **Risque de préjudice pour la santé !**

Des enfants risquent de s'enfermer dans l'appareil et de mettre leur vie en danger.

- ▶ Ne pas installer l'appareil derrière une porte susceptible de bloquer ou d'empêcher l'ouverture de la porte de l'appareil.
  - ▶ En cas d'appareils usagés, débranchez la fiche secteur du câble d'alimentation secteur, puis coupez ce dernier et détruisez la serrure de la porte de l'appareil de sorte qu'il soit impossible de fermer le hublot.
1. Débrancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
  2. Couper le cordon d'alimentation secteur.
  3. Éliminez l'appareil dans le respect de l'environnement.

Vous trouverez des informations sur les circuits actuels d'élimination auprès de votre revendeur spécialisé ou de l'administration de votre commune/ville.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des

appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

## 20 Service après-vente

Les pièces de rechange relatives au fonctionnement de l'appareil et conformes à l'ordonnance d'écoconception correspondante sont disponibles auprès de notre service après-vente pour une durée d'au moins 10 ans à partir de la mise sur le marché de votre appareil dans l'Espace économique européen.

**Remarque :** Dans le cadre des conditions de la garantie, le recours au service après-vente est gratuit.

Pour plus d'informations sur la durée et les conditions de la garantie dans votre pays, adressez-vous à notre service après-vente, à votre revendeur ou consultez notre site Web. Lorsque vous contactez le service après-vente, vous avez besoin du numéro de produit (E-Nr.) et du numéro de fabrication (FD) de votre appareil. Vous trouverez les données de contact du service après-vente dans la liste ci-jointe ou sur notre site Web.

### 20.1 Numéro de produit (E-Nr) et numéro de fabrication (FD)

Le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD) sont indiqués sur la plaque signalétique de l'appareil.

Selon le modèle, la plaque signalétique se trouve :

- sur le côté intérieur du hublot.
- sur le côté intérieur de la trappe d'entretien.
- au dos de l'appareil.

**fr** Service après-vente

Pour retrouver rapidement les données de votre appareil et le numéro de téléphone du service consommateurs, n'hésitez pas à les recopier ailleurs.

## 21 Valeurs de consommation

Les informations suivantes sont fournies conformément au règlement de l'UE sur l'écoconception. Les valeurs données pour les programmes autres que **Eco 40-60** sont uniquement approximatives et ont été déterminées conformément aux normes EN60456 et EN62512 en vigueur.

Programme	Charge (kg)	Durée du programme (h:min) <sup>1</sup>	Consommation énergétique (kWh/cycle) <sup>1</sup>	Consommation d'eau (l/cycle) <sup>1</sup>	Température maximale (°C) 5 min <sup>1</sup>	Vitesse d'essorage (tr/min) <sup>1</sup>	Humidité résiduelle (%) <sup>1</sup>
Eco 40-60 <sup>2</sup>	9,0	3:44	1,120	63,0	43	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	4,5	2:49	0,440	44,0	31	1400	53,00
Eco 40-60 <sup>2</sup>	2,5	2:34	0,180	33,0	23	1400	53,00
Eco 40-60 + ☀ + ☀ <sup>2</sup>	5,0	7:30	3,900	90,0	37	-	-0,1
Eco 40-60 + ☀ + ☀ <sup>2</sup>	2,5	5:10	2,200	50,0	34	-	-0,1
Baumwolle ☀ 20 °C	9,0	3:55	0,400	95,0	22	1400	50,00
Baumwolle ☀ 40 °C	9,0	3:55	1,200	95,0	41	1400	50,00
Baumwolle ☀ 60 °C	9,0	3:40	1,500	95,0	49	1400	50,00
Baumwolle ☀ 40 °C + ↘	9,0	4:14	1,300	105,0	41	1400	50,00
Pflegeleicht ☀ 40 °C	4,0	2:35	0,800	70,0	42	1400	30,00
Mix ☀ 40 °C	4,0	1:10	0,650	48,0	39	1400	55,00
Wolle ☀ 30 °C	2,0	0:41	0,200	42,0	23	800	30,00

<sup>1</sup> Les valeurs réelles peuvent varier de celles indiquées en fonction de la pression de l'eau, de sa dureté et de la température d'entrée, de la température ambiante, du type et de la quantité de linge, ainsi que de son degré de salissure, de la lessive utilisée, des variations de l'alimentation électrique et des options choisies.

<sup>2</sup> Programme de contrôle selon le règlement de l'UE sur l'éco-conception et le règlement de l'UE sur le label énergétique avec de l'eau froide (15 °C).

## 22 Données techniques

Hauteur de l'appareil	84,8 cm
Largeur de l'appareil	59,8 cm
Profondeur de l'appareil	59,0 cm
Profondeur de l'appareil avec la porte fermée	64,9 cm
Profondeur de l'appareil avec la porte ouverte	106,3 cm
Poids	70,9 kg
Charge de linge maximale	9,0 kg
Tension secteur	220-240 V, 50 Hz
■ Protection minimale de l'installation	10A
Puissance nominale	1900-2300 W
Puissance absorbée	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mode arrêt : 0,50 W</li> <li>■ Mode laissé sur marche : 0,50 W</li> </ul>
Pression de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Minimum : 100 kPa (1 bar)</li> <li>■ Maximum : 1 000 kPa (10 bars)</li> </ul>
Longueur du tuyau d'arrivée d'eau	150 cm

Longueur du tuyau d'évacuation d'eau 150 cm

Longueur du conduit d'alimentation secteur 210 cm

Vous trouverez de plus amples informations sur votre modèle sur Internet à l'adresse

<https://eprel.ec.europa.eu/><sup>1</sup>. Cette adresse Internet renvoie à la base de données officielle des produits de l'UE, EPREL. Veuillez suivre les instructions de la recherche de modèle. L'identifiant du modèle se base sur les caractères précédant la barre oblique dans le numéro de produit (E-Nr.) sur la plaque signalétique. Vous pouvez également trouver l'identifiant du modèle sur la première ligne du label énergétique de l'UE.

<sup>1</sup> Valable uniquement pour les pays de l'espace économique européen





# Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:  
**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**

**BOSCH**  
HOME APPLIANCES  
**SERVICE**

## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

**BSH Hausgeräte GmbH**  
Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001685877** (020701)

fr